Racc. n. */ Samm. Nr.* 26 del / *vom* 21.04.2017

Provincia Autonoma di Bolzano / *Autonome Provinz Bozen*

Ripartizione 11 - Ufficio Affari Amministrativi

Abteilung 11 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten

Verbale della procedura negoziata ai sensi degli articoli 26 e 27 della L.P. n. 16 d.d. 17.12.2015 e s.m.i. svolta con modalitá telematica – **1° seduta**

*Niederschrift des Verhandlungsverfahrens nach Artikeln 26 und 27 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. in elektronischer Form – **1° Sitzung***

per l'appalto dei seguenti lavori:

Interventi per il Metrobus "Oltradige – Bolzano" S.S. 42 del Tonale e della Mendola con prosecuzione lungo la S.P. 14 fino a Caldaro – fermata Pianizza di Sotto / Caldaro – lotto 8

zur Vergabe folgender Arbeiten:

Eingriffe für den Metrobus „Überetsch – Bozen" S.S. 42 des Tonale und der Mendel mit Weiterführung entlang der L.S. 14 bis Kaltern – Haltestelle Unterplanitzing / Kaltern – Los 8

23.02.S.42.7.8

Tabaus Nr. / n. 12/2017

Einheitscode / Codice CUP: E31E14000580003

Code / Codice CIG: 7033047DF9

Il giorno 21.04.2017 con inizio alle ore 09.00 a Bolzano, Piazza Silvius Magnago 10, nella sala 305, viene espletata la procedura negoziata per l'appalto dei sopra indicati lavori.

Am 21.04.2017 mit Beginn um 09.00 Uhr wird im Sitzungssaal 305 in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 10, das Verhandlungsverfahren für die Vergabe des oben genannten Bauauftrages durchgeführt.

Le funzioni di Autorità di gara, sono esercitate da:

Die Aufgaben des Wettbewerbsbeauftragten werden wahrgenommen von:

- Dott. Ing. Gustavo Mischi, Direttore della Ripartizione Edilizia e Servizio Tecnico / *Direktor der Abteilung Hochbau und technischer Dienst;*

  Assumono la funzione di testimoni / *Als Zeugen fungieren*:

- Geom. Stefano Maraner, funzionario dell'Ufficio Tecnico Strade Centro-Sud in qualità di Supporto Tecnico, delegato dal RUP, Ing. Valentino Pagani / *Beamter des Amtes für Straßenbau Mitte-Süd als Technische Unterstützung, delegiert vom Verfahrensverantwortlichen, Dr. Ing. Valentino Pagani*;
- Rag. Maria Pia Nigro, funzionaria dell'Ufficio Affari Amministrativi / *Beamtin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten;*

Rag. Maria Pia Nigro, assume la funzione di redigere il processo verbale / - *übernimmt die Funktion der Protokollführerin.*

Sono altresí presenti il Signor Renzo De Luca, legale rappresentante dell'impresa De.Co.Bau S.r.l. e la Signora Martina Gasser, procuratrice speciale dell'impresa Gasser S.r.l., partecipanti alla gara.

Herr Renzo De Luca, gesetzlicher Vertreter der Baufirma De.Co.Bau G.m.b.H. und Frau Martina Gasser, Sonderprokuristin der Baufirma Gasser G.m.b.H., welche an der Ausschreibung teilnehmen, sind auch anwesend.

Premesso

Es wird vorausgeschickt,

- che è stato approvato e validato il progetto esecutivo dell'intervento ed è stato prenotato l´importo necessario per consentire l' esecuzione dei lavori;

- *dass das Ausführungsprojekt des Bauvorhabens genehmigt und validiert und der für die Ausführung der Arbeiten notwendige Betrag zweckgebunden wurde*;

- che la suddetta gara viene svolta su incarico dell'Ufficio Tecnico Strade centro-sud 10.2 che ha inoltrato la richiesta di indizione di gara e la rosa di candidati da invitare;

- dass die oben genannte Ausschreibung im Auftrag des Amtes für Straßenbau Mitte-Süd 10.2 durchgeführt wird, welches das Ansuchen um Veranlassung einer Ausschreibung und die Liste der ausgewählten einzuladenden Kandidaten eingereicht hat;

- è stata indetta una procedura negoziata ai sensi degli articoli 26 e 27 della L.P. n. 16 d.d. 17.12.2015 e s.m.i. con modalitá telematica in data 04.04.2017, con invio richiesta offerta alle seguenti ditte:

- dass im Sinne der Artikel 26 und 27 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. ein Verhandlungsverfahren zur Vergabe des Bauauftrages in elektronischer Form am 04.04.2017 veranlassen wurde; folgende Firmen sind eingeladen worden:

1.	CO.GI. SARL/GMBH
2.	COSTRUZIONI REPETTO SRL/GMBH
3.	DE.CO.BAU SRL/GMBH
4.	GASSER SRL/GMBH
5.	GOLLER BOEGL SRL/GMBH
6.	HOFER TIEFBAU SRL/GMBH
7.	MATTIVI SRL/GMBH
8.	VENDRUSCOLO SRL/GMBH
9.	MARX SPA/AG
10.	NORDBAU PESKOLLER SRL/GMBH
11.	OBEROSLER S.F. SRL/GMBH
12.	PERTOLL H&E SNC/OHG
13.	REGGELBERGBAU SRL/GMBH
14.	TSCHAGER BAU SRL/GMBH
15.	VARESCO SRL/GMBH
16.	WIPPTALER BAU SPA/AG

- che l’aggiudicazione ha luogo in base al criterio del prezzo più basso basso secondo

il metodo dell'offerta prezzi unitari ai sensi dell'articolo 95 del D.Lgs. n. 50/2016 e art. 33 della L.P. 16/2015 e s.m.i. (importo complessivo dei lavori pari a € 475.000,00 di cui € 9.519,93 per costi per la sicurezza).

- *dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des günstigsten Preises nach dem Verfahren des Angebotes von Einheitspreisen nach Artikel 95 des G.v.D. Nr. 50/2016 und Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. (Gesamtbetrag der Arbeiten von 475.000,00 € davon 9.519,93 € für die Sicherheitskosten) erfolgt.*

Si apre la gara e viene dichiarato che sono pervenute n. 13 offerte in via telematica. Si dà atto che le offerte sono pervenute entro il termine stabilito nella lettera d'invito dai seguenti concorrenti:

Die Ausschreibung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass Nr. 13 Angebote elektronisch eingetroffen sind. Es wird festgestellt, dass sie von den nachfolgenden angeführten Bewerbern innerhalb des im Einladungsschreiben festgesetzten Termins übermittelt wurden:

1	CO.GI. SARL/GMBH
2	COSTRUZIONI REPETTO SRL/GMBH
3	DE.CO.BAU SRL/GMBH
4	GASSER SRL/GMBH
5	GOLLER BOEGL SRL/GMBH
6	HOFER TIEFBAU SRL/GMBH
7	MATTIVI SRL/GMBH
8	VENDRUSCOLO SRL/GMBH
9	PERTOLL H&E SNC/OHG
10	REGGELBERGBAU SRL/GMBH
11	TSCHAGER BAU SRL/GMBH
12	VARESCO SRL/GMBH
13	WIPPTALER BAU SPA/AG

L'Autorità di gara verifica in primo luogo la presenza, nelle offerte trasmesse, della documentazione prevista nella lettera d'invito. Procede quindi all'esame della documentazione amministrativa.

Die Wettbewerbsbehörde überprüft vorerst, ob in den vorgelegten Angeboten die im Einladungsschreiben vorgesehen Unterlagen enthalten sind, danach überprüft sie die Verwaltungsunterlagen.

L'Autorità di gara accerta la seguente irregolarità: le dichiarazioni attestanti l'impegno a rilasciare cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 93 comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, presentate dalle imprese Varesco S.r.l., Co.Gi. S.a.r.l., Pertoll H&E S.n.c. e Tschager Bau S.r.l. sono state firmate dal garante, ma non digitalmente, come invece previsto dalla lettera d'invito al punto 2.2.3.

Die Wettbewerbsbehörde stellt folgende Unrichtigkeit fest: die laut Art. 93 Absatz 8 des G.v.D. Nr. 50/2016 von den Baufirmen Varesco G.m.b.H., Co.Gi. G.m.b.H., Pertoll H&E O.H.G. und Tschager Bau G.m.b.H vorgelegten Erklärungen sind vom Bürgen unterschrieben worden, aber nicht digital, wie vom Punkt 2.2.3 des Einladungsschreibens vorgesehen.

In applicazione dell'articolo 83 comma 9 del D.Lgs. n. 50/2016 e degli articoli 27 (comma 8) e 29 della L.P. 16/2015 e ai sensi della Determinazione n. 1 del 08.01.2015 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione l'irregolarità delle sopra citate dichiarazioni non costituisce motivo di esclusione, ma dev'essere regolarizzata, come peraltro previsto dall'art. 5.1 della lettera d'invito.

In Anwendung des Art. 83 Absatz 9 des G.V.D. Nr. 50/2016 und der Artikel 27 (Absatz 8) und 29 des L.G. 16/2015 und im Sinne der Entscheidung Nr. 1 vom 08.01.2015 der Nationalen Antikorruptionsbehörde stellt die Unrichtigkeit der oben erwähnten Erklärungen kein Ausschlussgrund dar, die aber berichtigt werden muss, wie auch vom Artikel 5.1 des Einladungsschreibens vorgesehen.

L'Autoritá di gara decide pertanto di assegnare alle sopra citate imprese un

termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi, dal ricevimento della richiesta, per la presentazione della dichiarazione di cui sopra, firmata digitalmente da parte del garante.

Die Wettbewerbsbehörde entscheidet, den oben genannten Baufirmen eine Auschlussfrist von 10 natürlichen und aufeinanderfolgenden Tagen ab Erhalt der Aufforderung einzuräumen, um die obengenannte Erklärung digital vom Bürgen unterschrieben vorzulegen.

La documentazione amministrativa presentata dagli altri concorrenti è regolare. Viene pertanto approvata ed essi vengono ammessi alla procedura.

Die von den anderen Bewerbern eingereichten Verwaltungsunterlagen sind vorschriftmäßig eingereicht wurden und werden genehmigt. Somit werden diese Teilnehmer zum Verfahren zugelassen.

L'Autorità di gara decide di sospendere la seduta, che sarà ripresa in data da stabilire, che verrá comunicata tramite portale.

Die Wettbewerbsbehörde entscheidet die Sitzung auszusetzen und an einem noch festzulegenden Termin fortzusetzen, welcher durch Portal mitgeteilt wird.

Alle ore 11.05 la seduta è tolta.

Um 11.05 Uhr endet die Sitzung.

L'Autoritá di gara / *Die Wettbewerbsbeauftragte*

Dr. Ing. Gustavo Mischi

(sottoscritto con firma digitale / *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)

Firmato da:Gustavo Mischi
Data: 27/04/2017 07:45:56

Il testimone / *Der Zeuge*

Geom. Stefano Maraner

(sottoscritto con firma digitale / *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)

Firmato da:Stefano Maraner
Data: 21/04/2017 15:46:32

La testimone e incaricata di redigere il processo verbale

Die Zeugin und Protokollführerin

Rag. Maria Pia Nigro

(sottoscritto con firma digitale / *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)

Firmato da:Maria Pia Nigro
Data: 21/04/2017 15:51:53